COUNCIL OF EUROPE

CONSEIL DE L'EUROPE

Council of Europe's treaties in non-official languages

The official languages of the Council of Europe are English and French (Article 12 of the Statute of the Council of Europe). Only the treaties published by the Secretary General of the Council of Europe, each in a separate booklet of the "European Treaty Series" (ETS) continued since 2004 by the "Council of Europe Treaty Series" (CETS), are deemed authentic. The translations presented here are for information purposes only.

Traités du Conseil de l'Europe dans les langues non officielles

Les langues officielles du Conseil de l'Europe sont le français et l'anglais (Article 12 du Statut du Conseil de l'Europe). Seule fait foi la publication officielle des traités qui est faite par les soins du Secrétaire Général du Conseil de l'Europe, chacun des instruments en question étant reproduit dans des brochures séparées qui font partie de la « Série des Traités européens » (STE) prolongée depuis 2004 par la « Série des Traités du Conseil de l'Europe » (STCE). Les traductions ci-dessous sont présentées ici à titre d'information uniquement.

ITALIAN / ITALIEN

- ETS/STE No. 001 - Statuto del Consiglio d'Europa.
- ETS/STE No. 002 - Accordo Generale su i privilegi e le immunità del Consiglio d'Europa.
- ETS/STE No. 005 - Convenzione per la salvaguardia dei Diritti dell'Uomo e delle Libertà fondamentali.
- ETS/STE No. 009 - Protocollo addizionale alla Convenzione per la salvaguardia dei Diritti dell'Uomo e delle Libertà fondamentali.
- ETS/STE No. 010 - Protocollo all'Accordo Generale su i privilegi e le immunità del Consiglio d'Europa.
- ETS/STE No. 015 - Convenzione europea relativa all'equipollenza dei diplomi per l'ammissione alle università.
- ETS/STE No. 018 - Convenzione culturale europea.
- ETS/STE No. 021 - Convenzione europea sull'equivalenza dei periodi di studi universitari.
- ETS/STE No. 024 - European Convention on Extradition / Convention européenne d'extradition / Convenzione europea di estradizione.
- ETS/STE No. 025 - Accordo europeo sulla circolazione delle persone fra i Paesi membri del Consiglio d'Europa.
- ETS/STE No. 026 - Accordo europeo concernente lo scambio di sostanze terapeutiche d'origine umana.

- ETS/STE No. 028 - Terzo Protocollo addizionale all'Accordo generale su i privilegi e le immunità del Consiglio d'Europa.
- ETS/STE No. 030 - Convenzione europea di assistenza giudiziaria in materia penale.
- ETS/STE No. 031 - Accordo europeo relativo alla soppressione dei visti per i rifugiati.
- ETS/STE No. 032 - Convenzione europea sul riconoscimento accademico delle qualifiche universitarie.
- ETS/STE No. 033 - Accordo per l'importazione temporanea in franchigia doganale, come prestito gratuito e a scopi diagnostici o terapeutici, di materiale medico-chirurgico e di laboratorio, destinato agli istituti sanitari.
- ETS/STE No. 036 - Quarto Protocollo addizionale all'Accordo generale su i privilegi e le immunità del Consiglio d'Europa.
- ETS/STE No. 037 - Accordo europeo sulla circolazione dei giovani con passaporto collettivo fra i Paesi membri del Consiglio d'Europa.
- ETS/STE No. 039 - European Agreement on the Exchanges of Blood-Grouping Reagents / Accord européen relatif à l'échange des réactifs pour la détermination des groupes sanguins / Accordo europeo concernente lo scambio dei reagenti per la determinazione dei gruppi sanguigni.
- ETS/STE No. 046 - Protocollo n° 4 alla Convenzione per la salvaguardia dei Diritti dell'Uomo e della Libertà fondamentali, che riconosce ulteriori diritti e libertà fondamentali rispetto a quelli già garantiti dalla Convenzione e dal primo Protocollo addizionale alla Convenzione.
- ETS/STE No. 047 - Convenzione sull'unificazione di taluni elementi del diritto dei brevetti d'invenzione.
- ETS/STE No. 048 - Codice europeo di Sicurezza sociale.
- ETS/STE No. 049 - Protocollo addizionale alla Convenzione europea relativa all'equipollenza dei diplomi per l'ammissione alle università.
- ETS/STE No. 053 - Accordo europeo per la repressione di radiodiffuzioni effettuate da stazioni fuori dei territori nazionali.
- ETS/STE No. 058 - Convenzione europea sull'adozione dei minori.
- ETS/STE No. 059 - Accordo europeo sull'istruzione e formazione delle infermiere.
- ETS/STE No. 062 - Convenzione europea nel campo dell'informazione sul diritto estero.
- ETS/STE No. 063 - Convenzione europea sulla soppressione della legalizzazione di atti compilati dagli agenti diplomatici o consolari.
- ETS/STE No. 064 - europeo sulla limitazione dell'impiego di taluni detersivi nei prodotti di lavatura e pulitura.
- ETS/STE No. 065 - Convenzione europea sulla protezione degli animali nel trasporto internazionale.
- ETS/STE No. 067 - Accordo europeo concernente le persone partecipanti alle procedure davanti alla Commissione e alla Corte europee dei Diritti dell'Uomo.

- ETS/STE No. 069 - Accordo europeo sul mantenimento delle borse di studio versate a studenti che proseguono i loro studi all'estero.
- ETS/STE No. 074 - Convenzione europea sull'immunità degli Stati.
- ETS/STE No. 074A - Protocollo addizionale alla Convenzione europea sull'immunità degli Stati.
- ETS/STE No. 076 - Convenzione europea sul computo dei termini.
- ETS/STE No. 080 - Accordo sul trasferimento delle persone decedute.
- ETS/STE No. 083 - Convenzione europea sulla protezione sociale degli agricoltori.
- ETS/STE No. 084 - Accordo europeo sullo scambio di reattivi per la determinazione dei gruppi tissulari.
- ETS/STE No. 085 - Convenzione europea sullo status giuridico dei minori nati al di fuori del matrimonio.
- ETS/STE No. 086 - Protocollo addizionale alla Convenzione europea di estradizione.
- ETS/STE No. 087 - Convenzione europea sulla protezione degli animali negli allevamenti.
- ETS/STE No. 088 - Convenzione europea sugli effetti internazionali della decadenza del diritto di condurre un veicolo a motore.
- ETS/STE No. 089 - Protocollo addizionale all'Accordo europeo sullo scambio di reattivi per la determinazione dei gruppi tissulari.
- ETS/STE No. 090 - Convenzione europea per la repressione del terrorismo.
- ETS/STE No. 092 - Accordo europeo sulla trasmissione delle domande di assistenza giudiziaria.
- ETS/STE No. 097 - Protocollo addizionale alla Convenzione europea nel campo dell'informazione sul diritto estero.
- ETS/STE No. 098 - Secondo Protocollo addizionale alla Convenzione europea di estradizione.
- ETS/STE No. 102 - Convenzione europea sulla protezione degli animali da macello.
- ETS/STE No. 103 - Protocollo addizionale alla Convenzione europea sulla protezione degli animali nel trasporto internazionale.
- ETS/STE No. 104 - Convenzione relativa alla conservazione della vita selvatica e dell'ambiente naturale in Europa.
- ETS/STE No. 105 - Convenzione europea sul riconoscimento e l'esecuzione delle decisioni in materia di affidamento dei minori e sulla ristabilimento dell'affidamento dei minori.
- ETS/STE No. 106 - Convenzione-quadro europea sulla cooperazione transfrontaliera delle collettività e autorità territoriali.
- ETS/STE No. 107 - Accordo europeo sul trasferimento della responsabilità relativa ai rifugiati.
- ETS/STE No. 108 - Convenzione sulla protezione delle persone rispetto al trattamento automatizzato di dati a carattere personale.
- ETS/STE No. 109 - Protocollo addizionale all'Accordo europeo concernente lo scambio di sostanze terapeutiche d'origine umana.

- ETS/STE No. 110 - Protocollo addizionale all'Accordo per l'importazione temporanea in franchigia doganale, come prestito gratuito e a scopi diagnostici o terapeutici, di materiale medico-chirurgico e di laboratorio, destinato agli istituti sanitari.
- ETS/STE No. 111 - Protocollo addizionale all'Accordo europeo concernente lo scambio dei reagenti per la determinazione dei gruppi sanguigni.
- ETS/STE No. 112 - Convenzione sul trasferimento delle persone condannate.
- ETS/STE No. 114 - Protocollo n° 6 alla Convenzione per la salvaguardia dei Diritti dell'Uomo e delle Libertà fondamentali sull'abolizione delle pena di morte.
- ETS/STE No. 116 - Convenzione europea relativa al risarcimento delle vittime di reati violenti.
- ETS/STE No. 117 - Protocollo n° 7 alla Convenzione per la salvaguardia dei Diritti dell'Uomo e delle Libertà fondamentali.
- ETS/STE No. 120 - Convenzione europea sulla violenza e i disordini degli spettatori durante le manifestazioni sportive, segnatamente nelle partite di calcio.
- ETS/STE No. 121 - Convenzione per la salvaguardia del patrimonio architettonico dell'Europa.
- ETS/STE No. 122 - Carta europea dell'Autonomia locale.
- ETS/STE No. 123 - Convenzione europea sulla protezione degli animali vertebrati utilizzati a fini sperimentali o ad altri fini scientifici.
- ETS/STE No. 124 - Convenzione europea sul riconoscimento della personalità giuridica delle organizzazioni internazionali non governative.
- ETS/STE No. 125 - Convenzione europea per la protezione degli animali da compagnia.
- ETS/STE No. 126 - Convenzione europea per la prevenzione della tortura e delle pene o trattamenti inumani o degradanti.
- ETS/STE No. 132 - Convenzione europea sulla televisione transfrontaliera.
- ETS/STE No. 134 - Protocollo alla Convenzione concernente l'elaborazione di una farmacopea europea.
- ETS/STE No. 135 - Convenzione contro il doping.
- ETS/STE No. 137 - Quinto Protocollo addizionale all'Accordo generale su i privilegi e le immunità del Consiglio d'Europa.
- ETS/STE No. 138 - Convenzione europea sull'equivalenza generale dei periodi di studi universitari.
- ETS/STE No. 141 - Convenzione sul riciclaggio, la ricerca, il sequestro e la confisca dei proventi di reato.
- ETS/STE No. 143 - Convenzione europea per la protezione del patrimonio archeologico (riveduta).
- ETS/STE No. 147 - Convenzione europea sulla coproduzione cinematografica.
- ETS/STE No. 148 - Carta europea delle lingue regionali o minoritarie. &
- Rapporto esplicativo

- ETS/STE No. 151 - Protocollo n° 1 alla Convenzione europea per la prevenzione della tortura e delle pene o trattamenti inumani o degradanti.
- ETS/STE No. 152 - Protocollo n° 2 alla Convenzione europea per la prevenzione della tortura e delle pene o trattamenti inumani o degradanti.
- ETS/STE No. 155 - Protocollo n° 11 alla Convenzione per la salvaguardia dei Diritti dell'Uomo e delle Libertà fondamentali, che ristruttura il meccanismo di controllo istituito dalla Convenzione.
- ETS/STE No. 157 - Convenzione-quadro per la protezione delle minoranze nazionali.
- ETS/STE No. 159 - Protocollo addizionale alla Convenzione-quadro europea sulla cooperazione transfrontaliera delle collettività o autorità territoriali.
- ETS/STE No. 160 - Convenzione europea sull'esercizio dei diritti dei minori.
- ETS/STE No. 161 - Accordo europeo concernente le persone partecipanti alle procedure davanti alla Corte europea dei Diritti dell'Uomo.
- ETS/STE No. 162 - Sesto Protocollo addizionale all'Accordo generale su i privilegi e le immunità del Consiglio d'Europa.
- ETS/STE No. 163 - Carta sociale europea (riveduta).
- ETS/STE No. 164 - Convenzione per la protezione dei Diritti dell'Uomo e della dignità dell'essere umano nei confronti dell'applicazioni della biologia e della medicina : Convenzione sui Diritti dell'Uomo e la biomedicina.
- ETS/STE No. 165 - Convention on the Recognition of Qualifications concerning Higher Education in the European Region / Convention sur la reconnaissance des qualifications relatives à l'enseignement supérieur dans la région européenne / Convenzione sul riconoscimento delle qualifiche relative all'insegnamento superiore nella regione europea.
- ETS/STE No. 168 - Protocollo addizionale alla Convenzione per la protezione dei diritti dell'uomo e della dignità dell'essere umano nei confronti dell'applicazioni della biologia e della medicina, sul divieto di clonazione di esseri umani.
- ETS/STE No. 169 - Protocollo n° 2 alla Convenzione-quadro europea sulla cooperazione transfrontaliera delle collettività o autorità territoriali sulla cooperazione interterritoriale.
- ETS/STE No. 170 - Protocollo d'emendamento della Convenzione europea sulla protezione degli animali vertebrati utilizzati a fini sperimentali o ad altri fini scientifici.
- ETS/STE No. 171 - Protocollo di emendamento della Convenzione europea sulla televisione transfrontaliera.
- ETS/STE No. 173 - Convenzione penale sulla corruzione.
- ETS/STE No. 176 - Convenzione europea sul Paesaggio.
- ETS/STE No. 177 - Protocollo n° 12 alla Convenzione per la salvaguardia dei Diritti dell'Uomo e delle Libertà fondamentali.
- ETS/STE No. 185 - Convenzione sulla criminalità informatica.
- ETS/STE No. 187 - Protocollo n° 13 alla Convenzione per la salvaguardia dei Diritti dell'Uomo e delle Libertà fondamentali relativo all'abolizione della pena di morte in qualsiasi circostanza.

- ETS/STE No. 191 - Protocollo addizionale alla Convenzione penale sulla corruzione.
- ETS/STE No. 192 - Convenzione Europea sulle relazioni personali riguardanti i bambini.
- ETS/STE No. 193 - Convenzione europea sulla protezione degli animali nel trasporto internazionale (riveduta).
- CETS/STCE No. 197 - Convenzione del Consiglio d'Europa sulla lotta contro la tratta degli esseri umani.
  &
- Rapporto esplicativo
- CETS/STCE No. 201 - Convenzione del Consiglio d'Europa per la protezione dei minori contro lo sfruttamento e gli abusi sessuali.
- CETS/STCE No. 210 - Convenzione del Consiglio d'Europa sulla prevenzione e la lotta contro la violenza nei confronti delle donne e la violenza domestica.
- CETS/STCE No. 211 - Convenzione del Consiglio d'Europa sulla contraffazione dei prodotti sanitari e reati affini che rappresentano una minaccia per la salute pubblica.
- CETS/STCE No. 213 - Protocollo No. 15 recante emendamento alla Convenzione per la salvaguardia dei Diritti dell'Uomo e delle Libertà fondamentali.
- CETS/STCE No. 214 - Protocollo No. 16 alla Convenzione per la salvaguardia dei Diritti dell'Uomo e delle Libertà fondamentali & Rapporto esplicativo
- CETS/STCE No. 215 - Convenzione del Consiglio d'Europa sulla manipolazione delle competizioni sportive.
- CETS/STCE No. 218 - Convenzione del Consiglio d'Europa su un approccio integrato in materia di sicurezza fisica, sicurezza pubblica e servizi in occasione di incontri calcistici e di altre manifestazioni sportive.
- CETS/STCE No. 223 - Protocollo di emendamento alla Convenzione sulla protezione delle persone rispetto al trattamento automatizzato di dati a carattere personale.
- CETS/STCE No. 225 - Convenzione quadro del Consiglio d'Europa sull'intelligenza artificiale e i diritti umani, la democrazia e lo Stato di diritto